

- Что такое колоректальный рак и почему важна своевременная диагностика?
- Что такое колоноскопия и как правильно к ней подготовиться?



www.fortrans-info.ru

ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ для пациентов по подготовке к колоноскопии
(круглосуточно, без выходных) Позвоните: 8 800 234 03 99 (бесплатно).

ФОРТРАНС® – ДВУХЭТАПНАЯ схема подготовки к исследованию (2Л + 2Л)

1-й день подготовки	2-й день подготовки	ДИЕТА
3-й день подготовки (накануне исследования)	ЖИДКОСТИ + РАСТВОР ФОРТРАНС® 2 л В течение дня можно пить ТОЛЬКО прозрачные жидкости в неограниченном количестве: негазированную воду, прозрачный бульон, зеленый чай, прозрачные соки без мякоти. Принять первые 2 л раствора ФОРТРАНС® (согласно схеме на обороте). Принимать по 1 литру в течение часа (по 1 стакану (250 мл) за 15 минут).	
4-й день подготовки (день исследования)	ЖИДКОСТИ + РАСТВОР ФОРТРАНС® 2 л Можно употреблять ТОЛЬКО негазированную воду. Принять вторые 2 л раствора ФОРТРАНС® (согласно схеме на обороте). Принимать по 1 литру в течение часа (по 1 стакану (250 мл) за 15 минут).	



ПРИ ХРОНИЧЕСКОМ ЗАПОРЕ (СТУЛ РЕЖЕ 3 РАЗ В НЕДЕЛЮ) ЗА 7-10 ДНЕЙ ДО КОЛОНОСКОПИИ ВРАЧОМ ДОПОЛНИТЕЛЬНО МОЖЕТ БЫТЬ РЕКОМЕНДОВАНО НАЧАТЬ:

- ☐ прием слабительного препарата до нормализации частоты стула, например, Форлакс® 10 гр. 1–2 пакетика в день.⁵
- ☐ диету для подготовки к исследованию, указанную ниже¹



ДИЕТА ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ИССЛЕДОВАНИЮ^{1,6} —

это легкоусвояемая рафинированная пища, почти не содержащая неперевариваемых веществ. Начать диету надо за 2-3 дня до исследования (если врачом не рекомендовано иначе).

РАЗРЕШЕНО	ЗАПРЕЩЕНО
Мучные изделия: хлеб белый из муки высшего сорта без корочки, вермишель из муки высшего сорта	Жирные сорта мяса, рыбы, утка, гусь
Рис белый, хорошо проваренный	Все бобовые, в т.ч. горох, чечевица и др.
Мясо: нежирная говядина, курица, индейка в отварном виде, приготовленная на пару, или в виде суфле, фрикаделек	Колбасности, колбасы, сосиски
Яйца в отварном виде	Консервы, все соленья
Рыба (нежирные сорта): треска, минтай, судак, окунь, щука	Алкоголь, квас, напитки из чернослива, газированная вода, лимонад, соки и напитки красного и фиолетового цвета
Молочные продукты: нежирный творог, сыры, натуральный йогурт (без добавок)	Цельное молоко, сливки, сметана
Процеженные овощные и мясные бульоны	Все специи и острые приправы (хрен, перец, горчица, лук, уксус, чеснок)
Напитки: Вода, чай черный/зеленый, некрепкий кофе, прозрачные неокрашенные компоты, соки (яблочный, виноградный)	Все зерносодержащие продукты (цельное зерно, мака, кокосовой стружки и т.д.), черный хлеб, крупы;
Сладкое: сахар, мед, желе, сироп;	Все свежие и сушеные овощи, фрукты, грибы, изюм, ягоды, особенно с мелкими косточками, все виды зелени

- !** Разрешенные продукты и жидкости не должны содержать мелкие косточки, зерна, семена, отруби
- !** Исходя из особенностей пациента, врач может рекомендовать более длительную диету и индивидуальную схему очищения кишечника.

ИМЕЮТСЯ ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ. ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ НЕОБХОДИМО ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ СО СПЕЦИАЛИСТОМ.

ФОРТРАНС® – ДВУХЭТАПНАЯ схема подготовки к исследованию (2Л + 2Л)

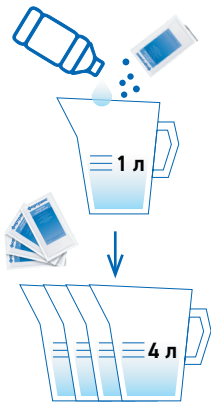
ПРИМЕРНАЯ СХЕМА ПРИЕМА ПРЕПАРАТА ФОРТРАНС®
для подготовки кишечника в зависимости от времени процедуры*

Время процедуры	1-й прием (вечером накануне)	2-й прием (в день процедуры)	Время процедуры	1-й прием (вечером накануне)	2-й прием (в день процедуры)
08:00	15:00–17:00	03:00–05:00	14:00	21:00–23:00	09:00–11:00
09:00	16:00–18:00	04:00–06:00	15:00	22:00–00:00	10:00–12:00
10:00	17:00–19:00	05:00–07:00	16:00	23:00–01:00	11:00–13:00
11:00	18:00–20:00	06:00–08:00	17:00	23:00–01:00	12:00–14:00
12:00	19:00–21:00	07:00–09:00	18:00	23:00–01:00	13:00–15:00
13:00	20:00–22:00	08:00–10:00	19:00	23:00–01:00	14:00–16:00

*Расчет времени приема является приблизительным. Схема может быть скорректирована на усмотрение врача.

Раствор препарата Фортранс® готовится из расчета
1 пакетик на 1 литр воды. 4 пакетика = 4 литра раствора.
Уменьшать количество жидкости нельзя!

- Раствор пить постепенно: по 1 литру в течение часа, по 250 мл каждые 15 минут.
- Во время приема рекомендуется ходить, выполнять круговые движения корпусом.
- Для улучшения вкуса можно добавить в раствор сок цитрусовых без мякоти и пить его охлажденным.
- В течение 1-2 часов после начала приема раствора Фортранс® появится жидкий стул, не сопровождающийся болезненными ощущениями².
- Опорожнение кишечника завершится выделением прозрачной или слегка окрашенной жидкости через 2–3 часа после приема последней дозы раствора Фортранс®¹.



Применение препарата Метеоспазмил® может облегчить процедуру колоноскопии за счет уменьшения спазма кишки, избыточного газообразования и пенистого секрета, а также способствует уменьшению вздутия, боли в животе — проявлений реактивного кишечного дискомфорта после процедуры³

Схема применения препарата Метеоспазмил® при подготовке к колоноскопии⁴:

- По 1 капсуле 2–3 раза в день накануне исследования и 1 капсула утром в день исследования
- В день накануне исследования:**
 - Кратность приема (2 или 3 раза) определяется врачом индивидуально в зависимости от степени выраженности симптомов
 - Первые 1–2 капсулы целесообразно принять до начала приема слабительного препарата для очищения кишечника²
 - Последнюю капсулу целесообразно принять после выпивания всей порции слабительного
 - Для качественного очищения важно за 2 этапа подготовки выпить весь приготовленный объем раствора (2 литра на первом этапе и 2 литра на втором).
- В день проведения исследования:**
 - 1 капсула однократно утром⁴ (в случае утреннего приема слабительного — после выпивания всей порции²; в случае проведения колоноскопии под наркозом — не позднее 2х часов до начала исследования²)

1. Optimizing Bowel Preparation Quality for Colonoscopy: Consensus Recommendations by the US Multi-Society Task Force on Colorectal Cancer. Jacobson, Brian C.; Anderson, Joseph C.; Burke, Carol A.; Dominitz, Jason A.; Gross, Seth A.; May, Folasade P.; Patel, Swati G.; Shaikat, Aasma; Robertson, Douglas J. Official journal of the American College of Gastroenterology | ACG120(4):738-764, April 2025. doi: 10.14309/ajg.00000000000003287. 2. ЛВ Фортранс®, порошок для приготовления раствора для приема внутрь. 3. Кашин С.В., Завьялов Д.В., Сиднева А.В. Влияние Метеоспазмилла на эффективность и переносимость подготовки к колоноскопии. Доказательная гастроэнтерология. 2023;12(2):34–44. 4. ЛВ Метеоспазмил®, капсулы. 5. ЛВ Форлак®, порошок для приготовления раствора для приема внутрь. 6. Tiida T, Kimoto Y, Yamabe E, Banjaya S, Tomita N, Kimura T, Furuta K, Yamazaki H, Takeuchi N, Kano Y, Ono K, Minato Y, Chiba H, Ohata K. Prepackaged Low-Residue Diet "Clear-Through" Reduces the Required Volume of Polyethylene Glycol Solution for Colonoscopy Preparation: An Exploratory Randomized Controlled Study. DEN Open. 2026 Apr 28;7:e70332. doi: 10.1002/deo2.70332. PMID: 42058266. Контактная информация: ООО «Майоли Фарма», 109147, Москва, ул. Таганская, д. 17-23. Тел.: +7 (495) 664-83-03. Сайт: www.mayoly.ru. Для сообщений о нежелательных явлениях/реакциях и жалоб на качество продукта: vopros@mayoly.com FOR-RU-004232-072026



ИМЕЮТСЯ ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ. ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ НЕОБХОДИМО
ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ СО СПЕЦИАЛИСТОМ.